

La Svizra sco model

Seduta annuala dals patriots savoiards

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Co vai enavant en Frantscha? Quai sa damond'ins dapi las elecziuns da primavaira e la conferma da Jean-Pierre Raffarin sco l'emprim minister da president Jacques Chirac. Raffarin sa mussa plain buna veglia e proclama adina puspè ses giavisch d'udir e tadlar scadin.** Da l'autra vart vul el far refurmas per meglierar la qualitat da vita. Refurmas na pon ins dentant mai realisar senza far mal ad insatgi. Quai vala spezialmain per ina vieuta revoluziunara annunziada da Raffarin e ses minister da l'intern Nicolas Sarkozy, numnadain ina decentralisaziun che resguarda il princip da subsidiarità. Tschientmillis funcziunaris dal stadi concentrads a Paris vegnan a far da tuttas sorts per spender lur privilegis e pudair star là empè d'ir «en la provinza». Lur inflexibladad areguard refurmas pon ins cumparegliar cun quella da l'armada tirca u la mafia en Sicilia.



Co vai enavant en Frantscha? sa damond'ins dapi las elecziuns da primavaira e la conferma da Jean-Pierre Raffarin sco l'emprim minister da president Jacques Chirac. KEYSTONE

Per votaziuns popularas regionalas

In problem spezial è quel da Corsica. Dapi decennis prov'ins da refurmar il statut da l'insla. Uss han ins proponi d'abolir ses dus districts («départements») da Bastia ed Ajaccio. Ils 26 d'october ad Ajaccio ha Sarkozy punctuà quai che duaja succeder sche la classa politica corsa na vegn betg perina: «Lura na datti nagina altra soluziun che sa volver a mintga Cors per al dumandar tge ch'el manegia, per ch'el respundia definitivamain a lezza dumonda» (1). Ins organisass pia ina votaziun populara limitada ad ina regiun. En la part europeica da Frantscha fiss quai ina premiera ed in precedent; la pussanza legislativa appartegna uschiglio be a l'entir pievel franzos, il qual vuscha pia tar mintga referendum legislativ. Sarkozy ha fatg lezza decleraziun memorabla gist avant la data fixada gia daditg da la «Ligue savoisienne» (LS) per sia seduta annuala a Sciez, sper il Lai da Genevra. Dapi 1995 metta la LS en dumonda l'annexiun da Savoia a la Frantscha l'onn 1860; lezza veglia nazium alpina d'in milliun olmas è partida tranter dus districts franzos. Ils var traitschient participants da la seduta, sin proposta da secretari general Patrice Abeille en num da la suprastanza, han lura acceptà il postulat suandant senza cuntravusch: «Sch'ils represchentanants elegids dals dus districts savoiards na vulan u na pon betg decider ensemen il svilup territorial da Savoia, lura basegna ins ina votaziun. Ins duai pussibilitar a la populaziun da Savoia da s'exprimer libramain davart las instituziuns da quest pajais annectà.» La LS pretenda pia per la Savoia quai che Sarkozy ha empermess a la Corsica.

Per stadis novs aifer l'UE

La LS è allada cun partidas europeicas sumegliantas, per exempel la Partida na-

ziunala scozzaisa, la Sanestra republicana catalana (SRC) ed il Bloc nazional da Galiza (BNG). Questas trais èn represchentanants en il Parlament europeic. Ses commember del BNG, Camilo Nogueira-Roman, parsura d'onur da la LS, ha sa drizzà al public da la seduta, preschentond la Galiza (spagnol Galicia), sia chapitala Son Giachen da Compostela e sia lingua, il «galego», vairamain in idiom da quel portugais ch'ins discurre er en Brasilia, en il Timor oriental ed en tschintg pajais africans. Nogueira-Roman ha punctuà sias relaziuns d'amizicia cun la Partida brasiliana da lavurers e ses parsura Luiz Inácio «Lula» da Silva, il nov president da Brasilia. El ha crititgà il centralissem franzos che na veglia gnanca reconuscher ch'ils Alsazians discurren tudestg. La secretaria europeica da la SRC, Laia Castells (Barcelona), ha relevà che l'autonomia catalana aifer il stadi spagnol na tanschia tuttina betg: «Ord noss agen satg pajaisa in stadi che na defenda vairamain betg noss interess e na garantescha, ni nossa qualitat da vita, (...) ni l'avegnir da nossa cultura (...). Cur ch'insatge n'ans nizzegia betg, dastgainsa tscherner insatge auter, tant pli che nus sezs pajain quai cun nossa fadia e noss daners. Damai ch'il stadi spagnol ans ruina empè d'ans nizzegiar, (...) dastgainsa pajair in agen stadi catalan (...). Sis candidats a l'adesiun a l'UE existan pir dapi var dudesch onns; pli baud faschevan els parts d'auters stadis, oz vegnan els respectads dapertut sco stadis. Gist quai lainsa era nus.»

Cunter la violenza fisica e verbala

Sumeglianta è la tenuta da la LS areguard l'avegnir da Savoia, dentant en pli cun gist quels arguments giuridics che fundan era la neutralità da la confederaziun, nempè la decleraziun da Paris dals 20 da november 1815: «Las pussanzas reconuschan expressivamain qua-

tras che la neutralità e l'inviolabilitad da Svizra (...) correspundan als interess autentic da l'Europa. Las pussanzas reconuschan e garanteschon medemamain la neutralità da las parts da Savoia menziunadas en il document dal congress da Vienna dals 29-3-1815; (...) lezzas duain giudair la neutralità da Svizra sco sch'ellas faschessan part da quest pajais» (2). Manegiada è la Savoia dal nord, circa il district da Savoia auta d'oz. Il patg da 1860 tranter las curts da Paris e Turin ha confermà il statut «svizzer» da la Savoia dal nord. Truppas recrutadas en lez intschesch n'astgav'ins betg duvrar utrò. Gist quai ha dentant fatg la Frantscha pliras giadas dapi 1870, violond il dretg internaziunal. La LS giavischa perencunter ina Savoia neutrala sco la Svizra. Cun occasiun da la seduta han las dunnas da Sciez organisà in'exposiziun encunter las guerras, cun maletgs ord in magazin nazionalist franzos da 1914-1918. Tar la seduta ha referi la schurnalista genevrina Laurence Déonna davart sia activitad da parsura da «Reporters sans frontières» per la Svizra (3) e sias fadias per publicitar perditgas da femnas davart la guerra; in American l'ha ditg ina giada: «Peace doesn't sell, Rambo does» («Ins na po vender la pasch, mabain Rambo»). Davart ils indumbrabels Rambos pitschens da Spagna, q. v. d. ils umens culpabels da violenzas chasanas, ha referi l'avocada catalana Àngels Prats i Mora (Barcelona), parsura d'un'uniun da giuristas che cusseglia unfrendas. En Spagna, sco en blers auters pajais, sa dat ins fadia per derasar la schientscha che la violenza chasana regarda l'entira societad. Dentant n'han ins anc betg cuntanschi l'egalitad da schlattainas en lez regard. I succeda adina puspè che la polizia renvia in plant pervi da violenza chasana, replitgond ch'ils conjugals sezs duajan vegnir perina. Ins stima perquai

che be 3% da lezs cas vegnian annunziads. Prats ha anc descrit la «sindroma da la femna maltractada», adina puspè pronta da pardunar, schebain che l'um «absolt» uschia croda lura prest en ses vegl vizi, tenor il proverbialian: «Il lupo perde il pelo, ma non il vizio». La referenta ha era punctuà che la violenza verbala fetschia savens pli mal che la fisica, cur ch'ella tenda a persvader la dunna da sia atgna inferiuradad. Suentar il referat ha in supstant fundatur da la LS confermà l'efficacità persvasiva da la Catalana schend a l'autur da questas lingias: «Quai dat zunt da patratgar. Quantas giadas en la lètg fashainsa remartgas offendentas senza gnanc ans accorscher! Mintgin da nus duai s'examinar sez en lez regard.»

Promover viafiers transalpinas

Il duca da Savoia, prinzi da l'Imperi sontg, numnav'ins «il portaner da las Alps». La Savoia posseda la vart vest dal Fréjus, dal Mont Cenis, dal Pitschen son Bernard e – dapi 1965 – da la galateria dal Mont blanc, pia tschancuns relevants da colliaziun tranter Lombardia (9 milliuns olmas) ed Île-de-France (11 milliuns). La viafier transalpina da Chambéry a Turin entras il tunnel dal Fréjus, bajegiada avant l'annexiun, pate-scha adina dapli da la concorrenza stradala. Ils 28 da mars 2002 ha il Cussegl regional da Rodan-Alps (Lyon) acceptà la moziun suandanta da ses commember Patrice Abeille: «Il cussegl conferma ses engaschi per ch'ins augmentia svelta la capacità da la viafier transalpina. El supplitgescha las regenzas da Frantscha ed Italia da prender uschè spert sco pussaivel las masiras basegnavlas per ch'ins entschaivia vairamain a spustar sin la viafier il transport da martganzia. En lez senn duai la Societad da viafier prestar in bun servetsch da martganzia, efficaci ed attractiv per la clientella; plinavant

duain ins motivar fermamain ils interprediders da transports per ch'els cumbinian via e viafier.» Abeille ha lura referi tar la seduta da la LS davart lezza dumonda, sa basond sin in artitgel gist publicat en la gasetta da la partida: «La LS recumonda dapi 1996 ina restricziun dals transports transalpins sin via a favur da la viafier, pli favoraivla a l'ambient. Dapi zercladur 1999, suenter la catastrofa da la galateria dal Mont blanc, punctuesch'la cun insistenza ch'ins duaja reglar il traffic stradal per favorisar ils barats tranter regiuns, sin distanzas curtas u mesaunas (...). Ils Svizzers han inventà ina prevenziun differenta encunter la saturaziun da lur vias, lubidas plaun a plaun er als camiuns da pli che 28 tonnas. Quels che transportan martganzias tranter ils chantuns alemans (dano Berna) ed il Tessin u ina vallada grischuna dal sid [Mesolcina e Calanca, G. S.-C.] han la prioritad per duvrar la galateria dal son Gottard, grazia ad in tagader 'S' ('sid') (...) ch'ins colla vid lezs camiuns. Las amplas da las zonas da spetga regleschan rigurusamain il traffic tenor la metoda dal dumbaguts» (4). Il referent ha suttastritgà che las subvenziuns da l'UE pussibilitassan da cumpletter la rait transalpina da viafiers; la LS ha elavurà in project en quest senn, cun trais tunnels novs, t. a. ina colliaziun internaziunala sut il Pitschen son Bernard, tranter la Val d'Aosta e la vallada savoiarda da l'Isère. I dependa pia da la voluntad politica; ina tala voluntad po s'exprimer be sche stgalims regionalis sco la Savoia survegnan responsabladads pli grondas. Quai fiss il coc dal «princip da subsidiarità» menziunà da Raffarin, pia la fin da l'unifurmaziun entras il stadi, sco che Napoleon l'ha tschentada en las instituziuns avant dus tschientaners. In schurnalista svizzer che stat a Genevra descriva il paradox da la «fevra napoleonica che sa derasa en Frantscha (...). Cun il cult da Napoleon, il bab dal stadi centralisà muribund, (...) fa lez pajais in pass nov encunter l'Europa e sa pina per l'engrandiment da l'UE vers l'ost» (5). Tgi sa?

1) Cità en: M. Sarkozy appelle les Corses à se forger «un avenir brillant», en: «Le Monde» (Paris), 27 d'october 2002, p. 8.

2) Cità en: Jean de Pingon, Savoie française. 1137 Vens/VD (Cabédita, ISBN 2-88295-184-1) 1996, p. 94.

3) Adressa: CP, 1211 Genevra 8. Fax: 022 328 44 89.

4) Les Savoisiens y ont pensé, les Suisses l'ont fait, en: «L'Écho de Savoie», nr. 59, october 2002, F-74540 Viuz-la-Chiésaz (180 allée du Servetty, ISSN 12812641), p. 7.

5) Jürg Altwegg, Der Mann hat doch nichts erfunden, en: «Frankfurter Allgemeine Zeitung», 30 d'october 2002, p. 43.